



## **MINI MUSHROOM LED Light effect**



**MUSHROOM-MINI Code 15-1377**

**User Manual**

**Manuel d'Utilisation**

**Bedienungsanleitung**

**Handleiding**

**Manual de utilizare**

**Instrukcja obsługi**

**Manual de Instruções**

**Navodila za uporabo**

**Manual de uso**





## 1. Safety Instructions



Please read the instruction carefully which including important information about the installation, operation and maintenance.



- Please keep this User Manual for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Unpack and check the unit carefully that it has not been damaged during transport before using the unit.
- Before operating, ensure that the voltage and frequency of power supply match the power requirements of the unit.
- It's important to ground the yellow/green conductor to earth in order to avoid electric shock.
- The unit is for indoor use only in a dry location.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 50cm from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- Disconnect mains power before fuse replacement or servicing.
- Replace fuse only with the same type.
- Make sure there are no inflammable materials close to the unit during operation.
- Use safety cable when fixing this unit.
- In the event of serious operating problem, stop using the unit immediately.
- Never try to repair the unit by yourself. Repair carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center and always use the same type of spare parts.
- Do not touch any wires during operation as high voltage might be causing electric shock.

### DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## 2. Specifications

Supply Voltage: ..... AC220~240V 50/60HZ  
Power: .....30W  
Light source: ..... 6x 3W RGBAW LEDs  
Fuse: ..... 3A  
Operating modes: ..... Auto-run, Sound Control  
Dimensions: ..... 250 x 250 x 300mm  
Weight: .....1.6kg

## 3. Installation

The unit should be mounted via its screw holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating. Always ensure that the structure to which you are attaching the unit is secure and able to support a weight of 10 times of the unit's weight. Also always use a safety cable that can hold 12 times the weight of the unit when installing the fixture.

The equipment must be fixed by professionals at a place where is out of the reach of people and where nobody can pass by or under it.

## 4. Operation

The unit can work either automatically or follow the rhythm of the music via the built-in microphone on the rear panel. Plug the unit into an appropriate mains outlet that supplies the required voltage for the unit and it will start working.

## A. AUTO mode

Set the switch on the rear panel to AUTO position. The unit will run automatically. You can change the speed via the speed control on the rear panel.

## B. SOUND-CONTROLLED mode

The unit will work to the rhythm of the music. You can set the sensitivity of the microphone via the SENSITIVITY knob and the speed via the SPEED knob on the rear panel.

## 5. Fixture Cleaning

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.

- Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.
- Always dry the parts carefully.
- Clean the external optics at least every 20 days. Clean the internal optics at least every 30/60 days.



**IMPORTANT NOTE:** Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.



## 1. Consignes de sécurité



Lire attentivement les consignes de sécurité qui contiennent des informations importantes concernant l'installation, le fonctionnement

- Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil..
- Cet appareil doit être relié à la terre afin d'éviter un choc électrique.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur à un endroit sec!
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- Vérifiez qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à proximité de l'effet pendant le fonctionnement.
- Fixez l'appareil avec un câble de sécurité.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et débranchez-le du secteur.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.

- Ne pas toucher de fils électriques pendant le fonctionnement car les tensions élevées peuvent provoquer une électrocution.

**DISPOSITIF DE COUPURE:** Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment

## 2. Caractéristiques techniques

Alimentation: .....AC220~240V 50/60HZ  
 Consommation: .....30W  
 LED: .....6 LED de 3W, couleurs RVB  
 Fusible: ..... F3A  
 Modes de fonctionnement: .....Automatique, contrôlé par la musique  
 Dimensions: ..... 250 x 250 x 300mm  
 Poids: .....1,6kg

## 3. Installation

Fixez l'appareil sur l'étrier au moyen des trous de vis. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé afin d'éviter des vibrations et des mouvements pendant le fonctionnement. Vérifiez que le support sur lequel vous allez installer l'appareil est solide et capable de supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil. Lors de l'installation utilisez toujours un câble de sécurité supplémentaire qui peut porter 12 fois le poids de l'appareil. Cet appareil doit être installé par des professionnels. Il doit être installé à un endroit où il est hors de portée des personnes et où personne ne peut passer en-dessous.

## 4. Fonctionnement

L'effet peut fonctionner soit en automatique, soit en réagissant au rythme de la musique via son microphone incorporé au dos de l'appareil.

Branchez l'effet sur une prise appropriée et il commence à fonctionner.

### A. Mode AUTO

Mettez le commutateur au dos de l'appareil sur la position AUTO. L'effet commence à fonctionner ? Vous pouvez régler la vitesse au moyen du bouton SPEED au dos de l'appareil.

### B. Mode CONTROLE PAR LA MUSIQUE

L'effet suivra le rythme de la musique. Vous pouvez régler la sensibilité du microphone incorporé au moyen du bouton SENSITIVITY et la vitesse au moyen du bouton SPEED.

## 5. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez régulièrement les lentilles internes et externes e/ou miroirs afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence de nettoyage dépend des conditions d'utilisation. Un environnement humide, enfumé ou particulièrement sale favorise l'accumulation de poussière sur les optiques.

- Utilisez un chiffon doux et du nettoyant à vitres classique.
- Séchez toutes les pièces soigneusement.
- Nettoyez les optiques externes au moins une fois toutes les 3 semaines et les optiques internes tous les 1-2 mois.



**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

■ Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

## 1. Sicherheitshinweise



Aufmerksam die Sicherheitshinweise lesen. Sie enthalten wichtige Informationen bez. der Installation, des Betriebs und der Instandhaltung.

- Nach Empfang die Verpackung öffnen und prüfen, ob der Inhalt vollständig und in gutem Zustand ist.
- Prüfen, ob die Netzspannung der angegebenen Betriebsspannung entspricht.
- Das Gerät muss geerdet werden.
- Nur für Innengebrauch in einer trockenen Umgebung!
- Das Gerät an einem gut belüfteten Ort in einer Mindestentfernung von 50cm zur nächsten Fläche anbringen. Die Belüftungsschlitze dürfen weder blockiert noch verstopft sein.
- Das Gerät vor Reparatur- und Wartungsarbeiten vom Netz trennen.
- Die Sicherung nur durch eine Sicherung mit denselben technischen Daten ersetzen.
- Während des Betriebs dürfen sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts befinden.
- Das Gerät zusätzlich mit einem Sicherheitskabel befestigen.
- Im Störfall sofort das Gerät ausschalten und vom Netz trennen.
- Niemals das Gerät selbst reparieren. Dadurch können Schäden und Betriebsstörungen entstehen. Das Gerät nur von einem anerkannten Techniker reparieren lassen und nur Ersatzteile benutzen, die mit den Originalteilen identisch sind.
- Während des Betriebs nicht das Gerät berühren, denn die hohen Spannungen können einen Stromschlag verursachen.

### Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

## 2. Technische Daten

Versorgung: ..... AC220~240V 50/60HZ  
 Verbrauch: ..... 30W  
 LED: ..... 6 x 3W RGBAW LEDs  
 Sicherung: ..... F3A  
 Betriebsarten: ..... Automatik, Musiksteuerung  
 Abmessungen: ..... 250 x 250 x 300mm  
 Gewicht: ..... 1,6kg

## 3. Installation

Den Haltebügel am Gerät befestigen. Das Gerät muss fest und sicher installiert werden, um Erschütterungen und Spielraum während der Bewegungen zu vermeiden. Die Montagefläche muss stabil sein und mindestens 10-mal das Gewicht des Geräts tragen können. Bei der Montage das Gerät immer zusätzlich durch ein Sicherheitskabel absichern, dass mindestens 12-mal das Gewicht des Geräts tragen kann. Das Gerät darf nur von einem Fachmann installiert werden. Es muss an einer Stelle installiert werden, wo es für Menschen unzugänglich ist und niemand unter dem Montagebereich stehen oder gehen kann.

## 4. Betrieb

Das Gerät kann entweder vollautomatisch arbeiten oder über das eingebaute Mikrofon dem Rhythmus der Musik folgen. Stecken Sie das Gerät in eine geeignete Netzsteckdose, die die richtige Netzspannung liefert. Und das Gerät beginnt zu laufen.

## A. AUTO Betrieb

Den Schalter auf der Rückseite auf AUTO stellen und das Gerät läuft automatisch. Sie können die Geschwindigkeit mit dem SPEED Regler auf der Rückseite einstellen.

## B. MUSIKGESTEUERTER Betrieb

Das Gerät folgt dem Rhythmus der Musik. Sie können die Empfindlichkeit des Mikrofons mit dem SENSITIVITY Regler und die Geschwindigkeit mit dem SPEED Regler auf der Rückseite einstellen.

## 5. Reinigung des Geräts

Regelmäßig die Linsen des Geräts reinigen, um eine optimale Leuchtkraft zu erhalten. Die Häufigkeit hängt von den Betriebsumständen ab. In einer feuchten, rauchigen oder staubigen Umgebung sammelt sich mehr Schmutz an.

- Die Linsen mit einem weichen Tuch und normalem Glasreiniger abwischen.
- Alle Teile sorgfältig trocknen.
- Die Linsen mindestens einmal alle 3 Wochen reinigen. Die Innenseite der Linsen alle 1-2 Monate.



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!



## 1. Veiligheidsinstructies



Lees aandachtig de veiligheidsinstructies. Ze omvatten belangrijke informatie inzake installatie, bediening en onderhoud.

- Bewaar deze handleiding ter latere raadpleging op. Indien u het toestel aan een andere gebruiker verkocht, wees zeker dat hij deze handleiding ook ontvangt.
- Verwijder de verpakking en controleer dat het toestel niet tijdens transport wordt beschadigd alvorens u het toestel gebruikt.
- Let erop dat de netspanning niet hoger is dan degene die wordt vermeld aan het einde van deze gebruiksaanwijzing..
- Dit apparaat behoort tot beschermingsklasse I. Het moet dus verplicht worden geaard.
- Alleen voor gebruik binnenshuis en in een droge ruimte.
- Installeer het toestel in een goed geluchte ruimte, in tenminste 50cm afstand van andere oppervlakten. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt of de zekering vervangt.
- Vervang de zekering alleen door een identieke zekering.
- Wees zeker dat geen ontvlambare materialen naast het toestel tijdens de werking zijn.
- Bevestig het toestel met veiligheidskabels
- In geval van problemen bij de bediening schakel het toestel direct uit.
- Nooit het toestel zelf repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Alleen originele onderdelen voor alle reparaties gebruiken.

- Tijdens de werking geen draden aanraken omdat hoge spanningen elektrische schokken kunnen veroorzaken.

### **Ontkoppeling van het net**

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd makkelijk bereikbaar zijn

## **2. Specificaties**

Aansluitspanning:..... AC220~240V 50/60HZ  
 Vermogen: .....30W  
 Lichtbron: .....6 x 3W RGBAW LED  
 Zekering: ..... 3A  
 Werkingsmodi: ..... automatisch, muziek gestuurd  
 Afmetingen: ..... 250 x 250 x 300mm  
 Gewicht: .....1,6kg

## **3. Installatie**

Bevestig het toestel via de schroef gaten op de houder. Wees zeker dat het toestel vast geïnstalleerd is om trillingen en afglijden tijdens de werking te vermijden. Wees zeker dat de truss waaraan u het toestel bevestigd, stabiel is en 10 keer het gewicht van het toestel kan dragen. Tijdens de montage, gebruik altijd een veiligheidskabel dat 12 keer het gewicht kan dragen.

Het toestel moet van een vakman op een plaats monteert worden waar het buiten het bereik van mensen is en niemand onder kan staan.

## **4. Bediening**

Het toestel kan volledig automatisch of via de ingebouwde microfoon het ritme van de muziek volgen.

Sluit het toestel op een geschikt stopcontactdoos aan en het begint te werken. Wees zeker dat uw lichtnetspanning aan de voedingsspanning van het toestel voldoet.

### **A. AUTO modus**

Stel de schakelaar op de achterzijde op AUTO. U kunt de snelheid van het effect d.m.v. de SPEED schakelaar instellen.

### **B. GELUID GEACTIONEERDE modus**

Het toestel reageert op het ritme van de muziek. U kunt de gevoeligheid d.m.v. de SENSITIVITY knop en de snelheid d.m.v. de SPEED knop op de achterzijde instellen.

## **5. Reiniging**

Het is belangrijk dat het toestel altijd schoon is om een optimale lichtkracht te garanderen en de leeftijd te verlengen. De reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden: vochtige, berookte of bijzonder vuile omgeving veroorzaakt meer vuil op de optische delen.

- Reinig de lamp met een hoogwaardig glasreinigingsmiddel en een zachte doek.
- Droog de delen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optische delen tenminste alle 20 dagen. Reinig de interne optische delen tenminste alle 30/60 dagen.



**BELANGRIJKE OPMERKING** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen.

## 1. Instructiuni privind siguranta



Please read the instruction carefully which including important information about the installation, operation and maintenance.

- Pastrati manualul pentru referinte ulterioare. In cazul in care vindeti produsul unui alt utilizator, asigurati-va ca acesta va primi si acest manual de instructiuni.
- Despachetati produsul si verificati aparatul cu atentie pentru a observa daca a fost sau nu deteriorat in timpul transportului.
- Inainte de punerea in functiune, asigurati-va ca tensiunea si frecventa retelei de alimentare corespunde cerintelor aparatului.
- Este important sa legati conductorul galben/verde la pamantare pentru a evita riscul aparitiei unui soc electric.
- Aparatul este destinat utilizarii in interior, intr-un loc uscat.
- Aparatul trebuie instalat intr-un loc cu ventilatie corespunzatoare, la cel putin 50cm de suprafetele adiacente. Asigurati-va ca orificiile de aerisire nu sunt blocate.
- Deconectati de la reseaua de alimentare inainte de inlocuirea sigurantei sau de intretinerea aparatului.
- Inlocuiti siguranta doar cu una de acelasi tip si cu aceleasi caracteristici cu cea originala.
- Asigurati-va ca nu exista materiale inflamabile in apropierea aparatului in timpul functionarii.
- Folositi cablu de siguranta atunci cand fixati aparatul.
- In cazul unor probleme grave de functionare, incetati sa mai folositi aparatul.
- Nu incercati sa reparati aparatul. Reparatii efectuate de catre persoane necalificate pot duce la deteriorarea sau functionarea defectuoasa. Va rugam sa contactati cel mai apropiat centru autorizat de asistenta tehnica si folositi mereu acelasi tip de piese de schimb, cu aceleasi caracteristici cu cele originale.
- Pe durata functionarii aparatului nu atingeti nici un fir – pericol de electrocutare.
- Nu atingeti nici un cablu in timpul functionarii deoarece tensiunea ridicata ar putea cauza un soc electric.

### DECONNECTAREA DE URGENTA A APARATULUI:

In cazul in care aparatul trebuie deconectat urgent de la reseaua de alimentare, aceasta operatie trebuie sa se poata efectua cu usurinta.

## 2. Specificatii

Alimentare: ..... AC220~240V, 50/60HZ

Putere: .....30W

LED: .....6buc. 3W LED RGBAW

Siguranta: ..... F3A

Moduri de functionare: ..... functionare automata, control sunet

Dimensiuni: ..... 250 x 250 x 300mm

Greutate: ..... 1,6kg

## 3. Instalare

Aparatul trebuie montat cu ajutorul suruburilor pe suport. Intotdeauna asigurati-va ca aparatul este fixat ferm pentru a evita vibratiile si alunecarea in timpul functionarii. Intotdeauna asigurati-va ca structura pe care ati atasat aparatul este capabila sa suporte o greutate de 10 ori mai mare decat greutatea aparatului. De asemenea, folositi intotdeauna un cablu de siguranta, care poate suporta de 12 ori greutatea aparatului atunci cand instalati dispozitivul de prindere.

Echipamentul trebuie sa fie fixat de catre profesionisti. Acesta trebuie sa fie fixat intr-un loc in care sa nu fie la indemana oamenilor si nimeni sa nu poata trece pe sub el.



## 4. Modalitatea de control a aparatului

Aparatul poate funcționa automat sau în ritmul muzicii, prin intermediul microfonului încorporat de pe panoul din spate. Conectați aparatul la o priză corespunzătoare care furnizează tensiunea necesară pentru aparat și acesta va începe să funcționeze.

### A. Modul AUTO

Setați comutatorul de pe panoul din spate în poziția AUTO. Aparatul va funcționa automat. Puteți modifica viteza prin controlul vitezei de pe panoul din spate.

### B. Modul ACTIVAT DE SUNET

Aparatul va funcționa în ritmul muzicii. Puteți seta sensibilitatea microfonului prin intermediul butonului de sensibilitate de pe panoul din spate și viteza prin butonul de viteza de pe panoul din spate.

## 5. Curățarea dispozitivului de fixare

Curățarea lentilelor trebuie efectuată periodic, pentru a optimiza nivelul de lumină. Frecvența curățării depinde de mediul în care funcționează dispozitivul de prindere: umed, fum sau mediu murdar care provoacă o acumulare mai mare de murdărie pe dispozitivul optic al unității.

- Curățați cu un material moale, folosind lichid de curățare pentru sticlă.
- Uscăți întotdeauna componentele cu atenție.
- Curățați dispozitivele optice externe cel puțin la fiecare 20 de zile.



**NOTA IMPORTANTA:** Deseurile care provin de la produsele electrice și electronice nu se vor pune la gunoierul menajer. Dezafectarea acestora trebuie să se facă la centrele de colectare special amenajate. Contactați autoritățile locale pentru informații privind procedura de dezafectare a deșeurilor electrice și electronice.

PL

## 1. Instrukcja bezpieczeństwa



Należy uważnie przeczytać instrukcję, zawiera ona ważne informacje odnośnie instalacji oraz użytkowania

- Prosimy zachować instrukcję obsługi na przyszłość. Jeśli sprzedajesz urządzenie innemu użytkownikowi, należy pamiętać o instrukcji obsługi.
- Przed uruchomieniem rozpakuj i sprawdź urządzenie, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają wymaganiom urządzenia.
- Sprawdź czy urządzenie jest uziemione, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w pomieszczeniach zamkniętych, w suchym miejscu.
- Urządzenie musi być zainstalowane w miejscu o odpowiedniej wentylacji, co najmniej 50cm odstępów z sąsiednimi powierzchniami. Pamiętaj, aby otwory wentylacyjne nie były zablokowane.
- Odłącz zasilanie przed wymianą bezpiecznika lub konserwacją.
- Wymieniaj bezpiecznik tylko na tego samego typu.
- Upewnij się, że podczas pracy nie ma żadnych materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- Użyj linki zabezpieczającą przy instalacji tego urządzenia.
- W razie poważnego problemu operacyjnego, natychmiast zatrzymaj urządzenie.
- Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy przeprowadzone przez niewykwalifikowane osoby

mogą prowadzić do uszkodzenia lub awarii. Proszę skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum technicznym i zawsze używać części zamiennych tego samego typu.

- Nie dotykać żadnych przewodów podczas pracy, wysokie napięcie może być przyczyną porażenia prądem.

## **ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA**

Jeśli główny kabel zasilający i wyłącznik służą jako główne odcięcie zasilania to dostęp do nich powinien być pozbawiony przeszkód i możliwie natychmiastowy.

## **2. Specyfikacja techniczna**

Zasilanie: ..... AC220~240V 50/60HZ

Pobór mocy: ..... 30W

LED: ..... 6 x 3W LED RGBAW

Bezpiecznik: ..... F3A

Tryby: : ..... Auto, Sound Control

Wymiary: ..... 250 x 250 x 300mm

Waga: ..... 1,6kg

## **3. Instalacja**

Urządzenie powinno być zamontowane w odpowiedni sposób, za pośrednictwem otworów w uchwycie. Zawsze upewnij się, że urządzenie jest solidnie przymocowane, aby uniknąć wibracji i problemów w czasie pracy. Zawsze upewnij się, że struktura, do której są mocowane urządzenie jest solidna i może wytrzymać 10 razy większą wagę. Należy też użyć kabla bezpieczeństwa, który może utrzymać 12 razy większy ciężar urządzenia.

Urządzenia muszą być ustawione przez specjalistów w miejscu bezpiecznym, z dala od ludzi.

## **4. Jak kontrolować jednostki**

Jednostka pracować może automatycznie lub w trybie reagowania na dźwięk dzięki wbudowanemu mikrofonowi na tylnym panelu. Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda sieciowego z dostosowanym do urządzenia napięciem 230 V, a urządzenie włączy się i zacznie pracować.

### **A. TRYB AUTOMATYCZNY**

Urządzenie po podłączeniu do prądu może pracować w trybie automatycznym, w którym samoistnie zmienia poszczególne programy zapisane w pamięci efektu.

### **B. TRYB STEROWANIA DZWIĘKIEM**

Urządzenie może pracować w trybie sterowania dźwiękiem przez reagowanie na dźwięki muzyki poprzez wbudowany mikrofon. Czułość mikrofonu regulowana jest po przez znajdujący się na tylnym panelu potencjometr. Skaner posiada również regulację prędkości pracy przez potencjometr znajdujący się również na tylnym panelu.

## **5. Konserwacja**

Czyszczenia wewnętrznych i zewnętrznych soczewek optycznych i / lub lustra muszą być przeprowadzane okresowo w celu optymalizacji strumienia świetlnego. Częstotliwość czyszczenia zależy od środowiska, w którym urządzenie działa: wilgoć, zadymienie lub zabrudzenie otoczenia może spowodować większe gromadzenie się zanieczyszczeń na urządzeniach optycznych.

Czyścić miękką szmatką przy użyciu płynu do zwykłych powierzchni szklanych

Czyścić zewnętrzne elementy optyczne co najmniej co 20 dni. Oczyszczyć wewnętrzne optykę co najmniej raz na 30/60 dni.



**UWAGA:** Elektryczne produkty nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przyniesienie ich do centrum recyklingu. Zapytaj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą na temat sposobu postępowania.



## 1. Informações de Segurança



Leia atentamente as instruções de segurança contêm informações importantes sobre instalação, operação e manutenção

- Após a recepção do dispositivo, abra o pacote e verificar se o conteúdo está completo e em bom estado.
- Verifique se a voltagem da rede é adequada a esta unidade e não exceda a voltagem de alimentação indicada na placa de identificação da unidade.
- Este aparelho deve ter ligação terra de modo a evitar choque eléctrico.
- Somente para uso interior e num ambiente seco!
- Instale numa área bem ventilada a uma distância mínima de 50cm de qualquer superfície. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas.
- Desligue a energia antes do manuseamento ou manutenção.
- Quando substituir o fusível, utilize apenas um fusível que tem exactamente as mesmas características do antigo.
- Assegurar que nenhum material inflamável está perto do equipamento.
- Fixe o aparelho com um cabo de segurança.
- Se ocorrer uma avaria, pare imediatamente e desligue da tomada.
- Nunca tente reparar o equipamento sozinho. A reparação incorrecta pode provocar danos ou interrupções. Entre em contacto com o centro de serviço autorizado. Use apenas peças idênticas às peças originais.
- Não toque no fio eléctrico durante a operação devido a alta voltagem que pode causar choque eléctrico.

### DESLIGAR DISPOSITIVO

Quando a ficha é usada como dispositivo de desligamento, o mesmo deverá estar prontamente operacional ao ser ligado.

## 2. Características Técnicas

Alimentação: .....AC220~240V 50/60HZ  
 Consumo: .....30W  
 LED: ..... 6x 3W LED, cores RVBAW  
 Fusível: ..... 3A  
 Modos de funcionamento: .....Automático, controlo por som  
 Dimensões: ..... 250 x 250 x 300mm  
 Peso: .....1,6kg

## 3. Instalação

Ligar o dispositivo para o suporte através dos orifícios. Certifique-se de que a unidade está fixa de forma segura para impedir a vibração durante a operação. Verifique se o local onde vai instalar a unidade é estável e sólido, sendo capaz de suportar pelo menos 10 vezes o peso da unidade. Ao instalar usar sempre um cabo de segurança que pode transportar até 12 vezes o peso do dispositivo. Este aparelho deve ser instalado por profissionais e deve ser instalado num local está inacessível às pessoas e que ninguém possa passar por baixo.

## 4. Funcionamento

A unidade pode funcionar automaticamente ou seguir o ritmo da música através do microfone incorporado no painel traseiro.

Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica adequada que fornece a voltagem necessária para a unidade e irá começar a funcionar.

## A. Modo AUTO

Coloque o interruptor no painel traseiro para a posição AUTO. A unidade irá iniciar automaticamente.

## B. Modo DE ACTIVACÃO SONORA

A unidade vai funcionar ao ritmo da música. Pode ajustar a sensibilidade do microfone através do botão de sensibilidade no painel traseiro.

## 5. Limpeza

Limpe a lente interna e externa e/ou espelhos para maximizar a saída de luz. Deve ser feita a limpeza com frequência dependendo das condições de utilização. Um ambiente húmido, com fumo ou particularmente sujo, favorece o acumular de poeira no óptica.

- Use um pano macio para limpar o vidro.
- Secar cuidadosamente todas as peças.
- Limpe as ópticas externas pelo menos uma vez a cada 3 semanas e as lentes internas a cada 1-2 meses.



**NOTA IMPORTANTE:** *Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.*

SLO

## 1. Varnostna navodila



OPOZORILO

Prosimo, pazljivo preberite navodila ki vključujejo pomembne informacije o namestitvi, delovanju in vzdrževanju.

- Prosimo, hranite navodila za nadaljnjo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku, se prepričajte, da prejme tudi navodila za uporabo.
- Odstranite embalažo in preverite napravo previdno, da ni bila poškodovana med prevozom, pred uporabo naprave.
- Pred prvo uporabo se prepričajte, da napetost in frekvenca oskrbe z električno energijo ustrezajo porabi energije enote.
- Pomembno je, da ozemljite napravo z rumeno / zelenim kablom, da bi se izognili električnemu šoku.
- Naprava je samo za notranjo uporabo v suhem prostoru.
- Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin. Bodite prepričani, da niso blokirani zračniki.
- Izvlecite napajalni kabel pred zamenjavo varovalke ali servisiranjem.
- Varovalko zamenjajte samo z istim tipom.
- Prepričajte se, da ni vnetljivih snovi v bližini naprave med obratovanjem.
- Uporabite varnostno vrv pri fiksiranju te enote.
- V primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj.
- Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila ne kvalificiranih ljudi, lahko povzroči poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnete na najbližji pooblaščen tehnični center za pomoč in vedno uporabljajo isto vrsto rezervnih delov.
- Ne dotikajte se nobenih žic med obratovanjem, visoka napetost, lahko povzroči električni šok.

## ODKLOP NAPRAVE

Če je naprava povezana preko električnega vtiča ali sponke, odklop, naprava mora biti enostavna in dostopna.

## 2. Tehnični podatki

Napajanje: ..... AC220~240V 50/60HZ  
Poraba: ..... 30W  
Vir svetlobe: ..... 6x 3W RGBAW LEDs  
Varovalka: ..... 3A  
Načini delovanja: ..... Samodejno, Zvočna aktivacija  
Mere: ..... 250 x 250 x 300mm  
Teža: ..... 1,6kg

## 3. Namestitev

Naprava mora biti nameščena s svojimi luknjami na vijake na nosilcu. Vedno poskrbite, da je enota trdno nameščena, da se prepreče vibracije in zdrs med delovanjem. Vedno poskrbite, da je podlaga, na katero pritrdite napravo varna in sposobna prenesti 10-kratno težo naprave. Prav tako vedno uporabljajte varnostno vrv, ki lahko prenese 12-kratno težo enote.

Mesto namestitve mora določiti strokovnjak, obvezno mora biti izven dosega ljudi.

## 4. Kako kontroliramo napravo?

Naprava lahko deluje samodejno ali sledi ritmu glasbe preko vgrajenega mikrofona na zadnji plošči.

Napravo priključite v ustrezno omrežno vtičnico, ki oskrbuje potrebno napetost za enoto in bo začela delovati.

### A. SAMODEJNO

Stikalo na zadnji plošči na položaj preklopite na AUTO. Naprava se samodejno zažene. Lahko spremenite hitrost preko kontrole hitrosti na zadnji plošči.

### B. ZVOČNA AKTIVACIJA

Naprava bo delovala v ritmu glasbe. Lahko nastavite občutljivost mikrofona z gumbom občutljivosti in hitrost z SPEED gumbom na hrbtni strani.

## 5. Čiščenje enote

Čiščenje notranjih in zunanjih optičnih leč ali ogledal se mora izvajati redno za optimalno oddajanje svetlobe. Pogostost čiščenja je odvisna od okolja, v katerem deluje naprava: vlaga, dim ali zelo umazano okolje lahko povzroči večje nabiranje umazanije na optiki enote.

- Čistite z mehko krpo z normalno tekočino za čiščenje stekla.
- Vedno previdno posušite občutljive dele.
- Čiščenje zunanjih optičnih leč vsaj vsakih 20 dni. Čiščenje notranjih leč vsaj vsakih 30/60 dni.



**POMEMBNO OPOZORILO:** Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do reciklažnega centra. Vprašajte vaše lokalne oblasti ali svojega prodajalca o načinu za začetek izvajanja.

## 1. Instrucciones de seguridad



Lire attentivement les consignes de sécurité qui contiennent des informations importantes concernant l'installation, le fonctionnement

- A la recepción del equipo, abra el embalaje y verifique que el contenido este completo y en buen estado.
- Asegúrese de que la tensión del enchufe es la correcta para este equipo. No se exceda de la tensión indicada en el equipo.
- Este equipo ha de estar conectado a tierra, para evitar descargas eléctricas.
- Únicamente para su utilización en interiores y en lugares secos y.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado a una distancia mínima de 50 cm de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación, no quedan obstruidas.
- Desenchufe el equipo del enchufe antes cualquier manipulación o limpieza.
- Cuando reemplace un fusible, utilice únicamente uno de las mismas características exactamente que el original.
- Verifique que ningún material inflamable se encuentra próximo al equipo durante su funcionamiento.
- Fije el equipo firmemente e instálele un cable de seguridad.
- En caso de mal funcionamiento, pare inmediatamente el equipo y desenchúfelo de la corriente.
- No intente reparar nunca el equipo por usted mismo. Una reparación mal hecha puede provocar daños y mal funcionamiento del equipo. Contacte con un servicio técnico autorizado. Utilice solo recambios originales.
- No toque los cables eléctricos durante el funcionamiento ya que las corrientes elevadas pueden provocar una electrocución.

**DISPOSITIVO DE CORTE:** Cuando un enchufe o un interruptor sean utilizados para desconectar el equipo, estos dispositivos han de permanecer fácilmente accesibles en todo momento.

## 2. Características técnicas

Alimentación: .....AC220~240V 50/60HZ  
 Consumo: .....30W  
 LED: ..... 6x 3W LED, colores RGBAW  
 Fusible: ..... F3A  
 Modos de funcionamiento: .....Automático, controlado por la música  
 Dimensiones: ..... 250 x 250 x 300mm  
 Peso: .....1,6kg

## 3. Instalación

Fije el aparato al soporte mediante los tornillos incluidos. Asegúrese de que el equipo esta firmemente fijado para evitar vibraciones y movimientos durante su funcionamiento. Verifique que el lugar de instalación es fuerte y sólido y capaz de soportar al menos diez veces el peso del equipo. Una vez instalado, asegure el equipo con un cable de seguridad, sujeto a otro punto, que aguante al menos 12 veces el peso del equipo. Este equipo ha de ser instalado por profesionales. Debe ser instalado en un lugar donde este fuera del alcance de las personas y que las personas no puedan pasar debajo de el.

## 4. Funcionamiento

El efecto, puede funcionar en automático o bien al ritmo de la música vía el micrófono incorporado en la parte trasera del equipo.

Enchufe el equipo un enchufe apropiado y comenzará a funcionar.

#### **A. Modo AUTO**

Ponga el conmutador en posición AUTO. El efecto comienza a funcionar. Usted puede ajustar la velocidad por medio del botón SPEED de detrás del aparato.

#### **B. Modo CONTROLADO POR LA MUSICA**

El efecto seguirá el ritmo de la música. Usted puede ajustar la sensibilidad del micrófono incorporado, por medio del botón SENSITIVITY y la velocidad por medio del botón SPEED.

### **5. Limpieza del equipo**

Limpie regularmente las lentes externas a fin de optimizar la potencia de la luz. La frecuencia de limpieza depende de las condiciones de uso. Un medio húmedo, polvoriento o marino, favorece la acumulación de suciedad en las ópticas.

Desenchufe SIEMPRE el equipo antes de manipularlo o limpiarlo.

- Utilice un paño y limpiador de vidrios clásico.
- Seque todas las piezas cuidadosamente.
- Limpie las ópticas externas, al menos cada tres semanas.



**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos, no deben ser lanzados a la basura normal, tiene que hacerlo reciclar en un lugar adecuado para este fin. Consulte a las autoridades locales para saber donde está el punto de reciclaje más cercano.

Imported from China for:

**LOTRONIC SA**  
**Avenue Zénobe Gramme 11**  
**B – 1480 SAINTES**